

007情报员惊险故事之三



安中之案·追杀

〔英〕易安·弗莱明 著
华岳文艺出版社

007号情报员惊险故事之三

案中之案·追杀

(英) 易安·弗莱明著

华岳文艺出版社

1987年·西安

007号情报员惊险故事之三

案 中 之 案 · 追 杀

华岳文艺出版社出版发行

〔英〕易安·弗莱明著

（西安市北大街131号）

陕西省新华书店经销 汉中地区印刷厂印刷

787×1092毫米 1/32开本 10印张 210千字

1987年11月第1版 1987年11月第1次印刷

印数：1—50,000

ISBN 7-80549-016-3/I·12

统一书号：10469·12 定价：2.00元

责任编辑 陈泽顺

封面设计 薛卫真



ISBN 7-80549-016-3 / I·12

统一书号: 10469·12 定价: 2.00元

目录

案 中 之 案

- 1 额外任务..... (3)
- 2 餐厅谈判..... (5)
- 3 借刀杀人..... (8)
- 4 神秘约会..... (14)
- 5 追踪而至..... (17)
- 6 落入敌手..... (22)
- 7 生死谈判..... (24)
- 8 案中有案..... (31)
- 9 慰劳假期..... (37)
- 10 法国之行..... (39)
- 11 紧急任务..... (45)
- 12 微细线索..... (48)
- 13 曙光已现..... (53)
- 14 赴汤蹈火..... (56)
- 15 祸从天降..... (60)
- 16 一个难题..... (67)
- 17 踏上征途..... (73)
- 18 深入虎穴..... (77)

- 19 女罗宾汉……………(82)
- 20 恶贯满盈……………(88)

追 杀

- 1 猩红色的地毯……………(97)
- 2 晋谒麦耶局长……………(105)
- 3 一张名片……………(114)
- 4 电话总机……………(125)
- 5 黑人天堂……………(130)
- 6 Z号台面……………(140)
- 7 巨先生……………(148)
- 8 那家伙真蹩脚……………(156)
- 9 真真假假……………(167)
- 10 银魅号特快车……………(177)
- 11 一纸咒符……………(188)
- 12 佛州海滨公寓……………(199)
- 13 塘鹅之死……………(209)
- 14 “他对噬人的东西表示
异议。”……………(219)
- 15 夜半与虫饵为伍……………(230)
- 16 牙买加风情……………(242)
- 17 返魂风……………(253)
- 18 美瘠别业……………(263)
- 19 海底阴谷……………(271)
- 20 岩洞宝藏……………(278)

- 21 两位晚安……………(286)
- 22 海上惨剧……………(294)
- 23 热情的假期……………(307)

案中之案

麟 祥 译

THE
JOURNAL
OF
THE
ROYAL
ANTHROPOLOGICAL
INSTITUTE

1901

1

1 额外任务

英国情报部麦耶局长召见007号情报员邦德。这天，麦耶的脾气很不好。“目前有什么工作吗？007？”

“只有些文件要看。”

“什么文件？”麦耶拔出烟斗，指着自己的文件篮子，

“谁没有文件要看？”

“我的意思是没有重要的工作。”邦德说。

“那就该直接了当说出来！”麦耶拿起一个暗红色的文件夹，向邦德一推，邦德连忙把它按住，才没有跌在地上。

“这里又有一些文件。多数是来自苏格兰警场的专查毒品部，还有些是国家健康管理署和日内瓦国际鸦片管制处送来的。拿回去看看吧。今天看一天一晚，明天，你就要飞到罗马去，找那些卖鸦片的头子。明白了没有？”

邦德说他明白了。他也明白了局长的脾气为什么如此急躁。最使局长生气的事情莫过于要他的人员去做非他们本份的事。他们本份的工作是间谍和破案、暗杀。除此之外的任何事情都等于浪费他们本来就不多的经费。

“有什么问题吗？”局长咬紧牙床，下颏向前伸出。这下颏似乎是叫邦德快些拿了文件滚出去，以便他能继续办想更重要的事情。

邦德说：“有两个问题。第一，为什么我们要接办这件

事？我们在意大利方面的分站，有没有关于此案的什么线索呢？”

麦耶瞪了邦德一眼。他把旋转椅转过来，以便看着窗外那高耸的十月的白云。他拿起烟斗，吸了一口，轻轻放回桌上，然后，用柔和的声音说：

“你也知道的。我并不想让本部的人员牵涉进贩毒案中。本年年初，我曾要你暂停其他的任务，到墨西哥去炸毁那里的鸦片场。就是‘金手指’案之前的那一次，你几乎丧了命。我那一次是卖给专查毒品部一个人情。这次他们又要求借用你去对付意大利贩毒党，我拒绝了。他们结果去找了首相来跟我谈，”麦耶顿一顿，“不能说首相向我们施加了压力，但是他说得娓娓动听！他向我解释海洛因如何大量流入，他还说这是一种心理战争的工具，能削弱国人的斗志。他说他相信这并非只是意大利人为了钱而做的生意，一定是另有人在背后捣鬼的。”

麦耶无可奈何地笑着，“我只好答应了。毒品部的人已和意大利警方及国际警察合作，抓了好几个相当重要的人物。但是几个首脑人物却没有办法知道是什么人？如果他们不是秘密守得很好，就是恐怖手段厉害，肯花钱买通手下。”麦耶接着说，“在我答应了首相之后，我想到和美国的中央情报局谈谈会有用处的。他们果然很合作。你知道，美国自从战后就有一个专查毒品的支部驻在意大利。它与中央情报局无关，而是由美国财政部派出的。很奇怪，美国财政部除了查伪钞之外，还查毒品走私，据说因为美国毒品的消费数字太大，使资金外流，所以财政部要管。”麦耶慢慢把椅子转回来，对着邦德，双手扣在脑后，靠在椅子上。“总之，这个小小的

专查贩毒分支部和中央情报局是有很密切的联系。必须如此，才能避免自己人打自己人。中央情报局长艾伦·杜勒斯告诉了我，他们在当地所用的第一线人的名字。这人叫克里斯托，他自己也是作一些小规模的走私，以掩护他自己的真正身份的。杜勒斯说，如果需要的话，他可以通知克里斯托，说我们想和他联络。我说能这样帮忙最好了，于是，昨天他便通知我说约好了我们的人明天见面。”

麦耶指指邦德面前的文件夹，说：“细节都在这里面。”

一阵短短的沉默。邦德觉得这不会是一件好办的工作，但是他没有说出他的意见。他站起身，拿起了那些文件。

“看来，这事是要用钱才能解决的。我们打算付多少钱使鸦片停止运入英国呢？”邦德问。

麦耶身体俯前，手掌平按着桌面，说：“十万镑。这价钱是首相开的。我不想让你有任何危险，因为这本来不是我们的工作。如果事情太棘手，可以多出价几万镑的。在这罪恶的世界中，贩毒是最难对付的一种犯罪了。”麦耶从篮子里拿起另一些文件，头也不抬地说：“你自己要小心才好。”

2 餐厅谈判

“这种病是很危险的。”

这话通过那粗而密的胡子，轻轻地吐出。那双僵

硬的黑眼睛慢慢地移过邦德的脸，移到他的手上。这时邦德的双手正在撕着一匣纸火柴，上面印着“哥林巴餐馆”的字样。此时他们就在这家餐馆里。

邦德也觉得他正被审视着。自从两小时之前和这人在沙尔斯酒吧会面以来，对方就一直在审视着他。这人就是克里斯托先生。邦德以前是未见过此人，而他辨认他的要点是一个浓胡子的人，喝着一杯亚力山大酒。这种辨认方法使邦德觉得很有趣。亚力山大是一种加了奶油的酒，男人是很少喝的。用这种女性化的酒作记号，要比用折叠起来的报纸或纽扣眼上插一朵花，戴一双特别的手套等等聪明得多。从一开始克里斯托就试验了他。因为当邦德进入酒吧时，里面大约只有二十个人，其中却没有一个人是有胡子的。但是角落里的一张桌子上，却放着那杯高脚的奶油加伏特加的亚力山大。邦德便直向那桌子走去，拉开一张椅子坐了下来。

侍者过来了。“晚上好。”

邦德点点头。“来一杯纳格朗尼，加哥顿毡酒。”侍者把他的定酒去转告柜台的侍者了。

“真对不起，”一只大手伸过来，拿起一张椅子，就象拿一盒火柴匣似的，轻轻塞到那庞大的屁股下面，“我刚好要跟阿佛里度通电话。”

他们虽然第一次见面，却没有互相握手，以便看起来好象彼此是老朋友似的。邦德立即也用约好了的暗语回答：“他的小儿子好吗？”

克里斯托一摊两手。“还不是一样？好不到哪里去的。”

“小儿麻痹真是一种可怕的病。”邦德说。

“这种病是很危险的。”克里斯托说。

暗语交换完了，他们闲谈了一会，说了些不着边际的话后，他们便改到哥林巴餐馆来吃晚饭。

邦德发觉克里斯托仍然在打量着他，估计着他，好象在判断他是否可以信任。他们一直没有谈到正题，而克里斯托说这句危险的话，算是最接近正题的了。邦德很满意，因为克里斯托这样小心，就证明麦耶的猜测没有错——这克里斯托是知道一些大事的，否则他就不会如此小心了。

邦德把最后一小片火柴匣放进烟灰缸里。

“有一次，有人教我说，任何生意，只要利润是超过百分之百，或者交易是在晚上九时以后进行的，都是危险的。现在我们的生意，利润却是十分之一百，而且全是在深夜进行的，这当然是更危险的了。”邦德压低了声音，“钱我们是方便的，用美元、法郎、委内瑞拉币——一切都行。”

“这最使我称心满意，因为意大利钱我已经太多了，”克里斯托拿起了菜牌，“但是我们先吃点东西吧。重要的事情，不该在空着肚子的时候来决定的。”

克里斯托先生拿起菜单，说：“邦德先生，多少钱？”

“五万镑，要得到百分之百满意的效果。”

克里斯托若无其事地说：“这个价钱也还公道。我要来一个香瓜和炸火腿，以及巧克力雪糕。我在晚间东西是吃得较少的。这里有自制的红酒，我专诚向你推荐。”

侍者来了，克里斯托用一连串的意大利话定了菜。

侍者走后，克里斯托默默地啃着一根木牙签。他的脸慢慢地黑沉下来，好象他的脑中出现了坏的天气。现在，那

双黑亮的眼睛闪闪发光，到处扫射，但就是不落在邦德的身上。邦德猜克里斯托一定正在决定，要不要出卖什么人。邦德鼓励地说：“如果情形特别的话，钱是还可以再加一点的。”

克里斯托似乎决定了。他问：“是吗？”他推开椅子，站了起来。“对不起，我要去一次厕所。”他迅速地向餐室的后部走去。

邦德忽然觉得又饿又渴。他斟了一大杯红酒，一口气吞下了半杯。他折断了一条面包，厚厚地涂上了深黄色的牛油。他奇怪为什么牛油涂面包只是在法国和意大利才好吃。他心中已没有疑问了，他只是在等着。他对克里斯托有信心。这个人是被美国人所信任的，现在，他也许正在打一个有决定性的电话。

邦德觉得心情很好。他通过橱窗看外面经过的行人。

3 借刀杀人

在餐室的另一边角落里的一张桌子旁，一个微胖的金头发女人，对她旁边容颜和善、正在吃意大利粉的男人说：“他有一种残忍的微笑，但他很英俊。间谍通常是少有这么漂亮的。你真的没有弄错吗？”

那男人咬断了绳子似的意大利粉，用一条已经染满了茄汁的毛巾抹抹嘴巴，说：

“山图从来不会弄错这种事情的。他最会辨认间谍，所以我才选择他来跟踪克里斯托这杂种。而且，除了间谍之外，有谁会 and 克里斯托谈得这么入搭呢？我们再看一看吧。”他一擦手指，对面的侍役领班便放弃了正在做的工作，匆匆走了过来。

“有什么事吗？”

那人招招手。侍役领班俯下头来，听他低声吩咐。侍役点点头，走到厨房旁边一扇写着“写字间”的门前，进去，然后把门又关上了。

那人的计划渐渐地实行了。他一边吃着意大利粉，一边留意着它的进行。

这时，侍役领班从写着“写字间”的门里走了出来，匆匆来到餐室的另一边，对副领班说：“立刻多摆一张四人的桌子。”副领班看了他一眼，点了点头。他跟着领班走到邦德旁边的一张桌子，擦擦手指以召唤帮手，从一张桌子借了一张椅子，从另一张桌子又借了一张椅子，再向邦德一鞠躬表示抱歉，拿了邦德的桌子多出的一张椅子。第四张椅子则是由领班亲自从写字间里取出来的。四只椅子摆放好了，他们便抬来一张桌子，在中间放下。桌上已摆放好了餐具。侍役领班皱了皱眉。“你们摆了一张四人的桌子。我说三人——三人的桌子。”他拿起了他从写字间搬出的椅子，放回邦德的桌子旁。他挥挥手示意侍者们各返岗位，于是一切又恢复正常。

这摆桌子的手续前后只用了大约一分钟时间，接着三个意大利人进来了，侍役领班亲自上前迎接，深深一鞠躬，领他们到那张新设的桌子旁边。

邦德一点也没有把这件事放在心上，克里斯托打完了电话，回来坐下。食物来了，他们开始吃起来。

他们一边吃一边不着边际地谈着，谈意大利的大选预测，谈最新的跑车，谈意大利皮鞋与英国皮鞋的比较。克里斯托很健谈，似乎每一件事的内幕故事他都知道。他的英语说得并不纯正，有时要借用别的语言来表达，但他说起来却显得非常有力。克里斯托看来是一个有头脑而又有魄力的人，邦德想，怪不得美国情报部乐于利用他了。

餐后的咖啡来了，克里斯托点了一根细长的黑色雪茄，咬着它讲话，雪茄上下一摆一摆的。他把两只手按在面前的桌子上，眼睛看着台布，柔声说：

“这件事，我就和你合作吧。直到目前为止，我是只和美国人合作过的。我现在要告诉你的事，我没有告诉过他们。我不需要告诉他们，因为这个组织和美国无关，只是输入英国，明白吗？”

“明白。这是很合理的。”

“那么我们先谈条件，然后交易，好吗？”

“当然。”

克里斯托凝视着台布。“明天午饭的时间，我就要拿到一万美元。当你击溃了那组织之后，我就要再拿二万，”他抬一抬眼睛，审视邦德的脸。接着又说：

“我并非贪心，这些钱并不全部都是我拿的，明白吗？”

“这个价钱我接受。”

“好极了。第二个条件：你不能告诉任何人你这情报的来源，即使你被拷问。”